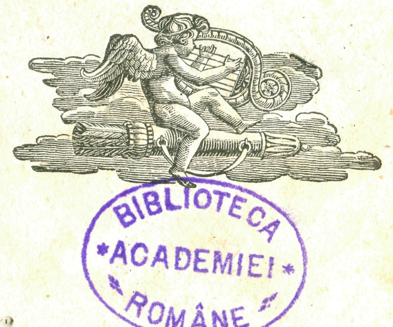
ПОЕZІЙ

Але

D. ГР. АЛЕКСАНДРЕСКУЛ.

Dăruită Academiei Române
C. Erbiceanu.



БУКУРЕЩІ
Тіпъріте ла Захаріа Каркалекі.
1838.

ЕЛІЦІІ

ШІ

ФАБУЛЕ

1838.

МЕДІТАЦІА.

Вара ш'апȣкъ zборȣл, спре църмȣрї депъртате;
Ал томнії дȣлче Соаре, съ плеакъ ла апȣс;
Шї галбеніле фрȣнzе, пъ деалȣрї семънате,
Сімцїрї деосебіте ꙟн сȣфлет мї аȣ адȣс.

О! кȣм времеа кȣ моартеа, косеск фъръ н'четаре!
Кȣм скімбътоареа лȣме, фȣгѫнд о реноеск!
Кѫтъ немърцїнітъ пȣн еле депъртаре,
Ꙟнтре чеї дін мормінте, шї ачеї че дореск!

Унде атѫцї прієтенї, плъкȣцї де тінереце?
Унде' ачеле фіінце кȣ каре ам крескȣт?
Абїа ажȣншї ꙟн вѫрста фрȣмоасеї дімінеце,
Ка еа фър'а съ 'нтоарче, ка дѫнса аȣ трекȣт!

Че нетедъ кѫмпіе! кȣм оікȣл съ ȣїмеще!
Че дешърт съ аратъ, орї ꙟнкотро прівещї!
Ꙟнтінса депъртаре съ паре къ ȣнеще,
Кȣ але лȣмі мърцїнї, хотареле Черещї.

Кѫт сѫнце асте локȣрї, сетоасе, ꙟнгіцїръ!
Кѫте оасе ръzбоюл аічї а семънат!
Кѫцї ветеранї ръzбоїнічї, моартеа пȣртѫнд мȣріръ,
Пентрȣ іzбѫнzї де каре еї нȣ саȣ бȣкȣрат!

Ꙟмї паре к'ъї въz ꙟнкъ, ръстȣрнацї ꙟн цѫрѫнъ,
Пъ 'нкрецїта лор фрȣнте, сфѫршѫтȣл аръттѫнд,

Дар маї клътіндꙋшї капꙋл, шї к'о мꙋріндъ мжнъ,
Фїерꙋл каре ле скапъ кꙋ фꙋріе стржнгжнд.

Еї нꙋ гжндеск ла моарте, нꙋ гжндеск ла віацъ,
Еї нꙋ гжндеск ла фапте, че 'н віацъ аꙋ ꙋрмат,
Чі кжнд сꙋфлетꙋл zбоаръ, кжнд сжнцеле ꙟнгїацъ,
Тоатъ дꙋререа л' есте, къ нꙋ шаꙋ ръzбꙋнат!

. . . .

. . . .

Пꙋцін маїжнаінте ꙋн монꙋмент с'аратъ;
Съл прівім .... Дар че семне де чінсте пъ ел сжнт?
Негрешіт чеї дін тржнсꙋл слъвіцї аꙋ фост одатъ:
Azї слава стъ д'асꙋпра, ші омꙋл жнпъмжнт!

Іатъ фъръ 'ндоіалъ, о маре мжнгжере,
О воі! каре ꙋн тітлꙋ ш' ꙋн нꙋме пізмꙋіцї;
Кжнд тот че е 'налт каде, ші кжнд мъріреа піере,
Мъріреа, ꙟнълцареа, ла челе маї доріцї?

Дін времіле трекꙋте, ꙟн веакꙋрї віітоаре,
Ꙋн нꙋме съ ръсꙋне, кꙋ славъ 'мподобіт,
Съ треакъ песте вжрсте, шї песте анї съ zбоаре,
Ачела че ꙟл поартъ кꙋ че са фолосіт?

Кжнд Mареа 'нтържтатъ корабіацї zдробеще,
Кжнд лок де мжнтꙋіре нꙋ есте, нічї ліман,
Кжнд кꙋ гроzаве фꙋрїї асꙋпра та порнеще,
Спꙋмоаселе лꙋї валꙋрї бътржнꙋл Очеан.

Спꙋнем ꙟцї пасъ' атꙋнчеа, съ цїї де маї плꙋтеще,
Катартꙋл фъръ пжнzе че нꙋцї е д' ажꙋтор,
Съ веzї дака пъ ꙋнде, съ ціне, съ клътеще,
Ші дак'аї фост одатъ ꙟн баркъ саꙋ Вапор?

Чінстеа д'а фаче біне, е негрешіт слъвітъ;
Фрꙋмос е съ дꙋчї моартеа л'аї бінелꙋї дꙋшманї,

Съ скапї де асꙋпріре о патріе їꙋбітъ,
Ші съ адъпї пъмжнтꙋл кꙋ сжнце де тіранї.

Дар чіне е ачела, пъ каре конщіінца
Ꙟл ваїерта съ спꙋе, къ ор ла ч'а лꙋкрат,
Пентрꙋ общескꙋл біне, їа фост тоатъ сілінца,
Къ ла фолос ꙟн парте, де лок н'а кꙋцетат?

Еꙋ мъ гжндеск адесеа, л' атжцї морцї фъръ моарте,
Въз къ л'ачеле фапте, прін каре съ слъвеск,
Прічінї деосебіте са ꙟнтжмплат съї поарте,
Ші віртꙋтеа порнітъ де патімї о гъсеск.

„ Ꙋнꙋл дрептꙋрї пїердꙋте кьта съ добжндеаскъ,
Алтꙋл о сжнцератъ нечінсте' а ръzбꙋна,
Ꙋнꙋл кълкжнд пꙋтереа воїа съ стъпжнеаскъ,
Ші алтꙋл їар, де алте обжектꙋрї съ 'ндемна.

„ Еї сжнт к'ачеле пъсърї де біне фъкътоаре
Че кꙋръцъ кжмпіа де шърпї отръвіторї,
Ші поате фъръ вое не сжнт фолосітоаре,
Кътжнд съ дꙋкъ хранъ ла пꙋї неzбꙋръторї.

„ Че рар съ наск ачеле дꙋхꙋрї марінімоасе,
Каре нестъпжніте де патімї сꙋфлетещї,
Ші фъръ съ прівеаскъ ла 'нпартеле фолоасе,
Пентрꙋ німік фак біне ка дꙋхꙋрле черещї!

„ Ачещіа 'нтре оаменї нꙋ пꙋн деосебіре;
Легї, локꙋрї, саꙋ крединце пъ еї нꙋ її опреск;
Тот скопосꙋл ле есте сжрмана оменіре
Ші ажꙋтъ де общє пъ чеї че пътімеск.

„ Асфел стъпжнꙋл zілі, ꙟнтінде' а са кълдꙋръ,
Ор ꙋнде е віацъ, ш' ор ꙋнде е пъмжнт,
Аша але лꙋї раzе съ 'мпраціе 'н натꙋръ,
Ш' ор ꙟн че лок ал лꙋмії ꙟн патріа лор сжнт.

„ А! інторкѫнд прівіреа спре веакꙋрле трекꙋте.
Ші не'нчетат пъмѫнтꙋл възѫндꙋл пꙋстііт,
Възѫнд тот асте реле, тот zіле неплъкꙋте
Де соарта оменірі, дін сꙋфлет мам мѫхніт.

Кѫте фелꙋрї де кінꙋрї асꙋпръї съ адꙋнъ!
Ѫнсъ везї кꙋм нъдеждеа о'ншалъ не'нчетат?
Кꙋ о дꙋлче zѫмбіре віне џіінд де мѫнъ,
Ікоана ферічірії! даї с'о прінzї... а скъпат.

„ Асфел ꙋн віс џїаратъ о ꙟбітъ фіінцъ,
Асфел кꙋ бꙋкꙋріе воеџї со 'мбръцішеzї,
Дар асфел ꙋмбра 'ншалъ zадарнікаџї сілінцъ,
Акꙋм дін мѫінї ꙟџї скапъ, акꙋм ꙟръші о везї.

„ Дака ꙟн картеа соарті омꙋ ар џі съ се чітеаскъ,
Съшї афле фіешкаре гроzавꙋл вїітор,
Чін ар маї вреа, стъпѫне, аічеа съ тръїаскъ,
Кѫнд лꙋмеа е де кінꙋрї недешъртат іzвор?

„ Времеа д'акꙋм, трекꙋтꙋл, ал џї авем пꙋтере,
Нꙋмаї ч'о съ се 'нтѫмпле ної нꙋ пꙋтем ведеа;
Дар кѫнд чеасꙋл сосеще, кѫнд нъдꙋчіреа піере,
Съ траџе, де одатъ ші вешніка пердеа.

ЕЛІЗА.

„ Спꙋнем скꙋмпъ Елізо, че есте ферічіреа?
Пъ че џърмꙋрї ръсаре, че лок іі е плъкꙋт?
Е веке ка пъмѫнтꙋл, ꙟмподобеще фіреа,
Де мꙋлт, саꙋ де одатъ кꙋ тіне са нъскꙋт?

„ Ам кътато 'н пꙋстіꙟрї, ам кътато ꙟн лꙋме,
Ам кътато пъ деалꙋрї, пъ мꙋнџї ші пъ кѫмпії;
Ам кътато 'н дешарта ехо а ꙋнꙋї нꙋме,
Пъ талаzꙋрле Мърі ші кїар ꙟн богъџїї.

„ Задарнікъ сілінцъ! ферічіреа с'аскꙋнде;
Фъръ фолос пъ ꙋрмъї ведеам къ остенеск;
О кїемам кꙋ'н фокаре, дар нꙋ вреа амї ръспꙋнде:
Те ꙟнтѫлніꙟ іꙋбітъ ш'ѫн окіџї о гъсеск!

„ Ведеџї ачесте локꙋрї, ачесте стѫнчї рѫпоасе?
Ведеџї пъмѫнтꙋ ачеста де тот нелъкꙋіт?
Еї біне! аічї тоате міе ꙟмї пар фрꙋмоасе,
Маї мꙋлт де кѫт ор ꙋнде аічї сѫнт ферічіт.

„ Еліzа е віаџа че тоате 'нсꙋфлеџеще,
Зѫмбіреаї е череаскъ, прівіреа еї Амор,
А еї дꙋлче сꙋфларе аст аер бълсъмеще,
Ші граціїле 'нтрѫнса въд о тѫнъръ сор.

„ Дака ар фі пъмѫнтꙋл ꙟн векеа семплітате,
Кѫнд чеа дін тїї фъмее ꙟн Раї са поменіт,
Фрꙋмоасъ, 'мподобітъ кꙋ дарꙋріле тоате,
Ші новілаї ікоанъ ꙟн ꙋнде ш'а прівіт.

„ Негрешіт къ Еліzа де сіне ѫнкѫнтатъ,
Възѫндꙋші ꙟн фѫнтѫнъ атѫтеа фрꙋмꙋсеџї,

Товаръшелор сале: веніці, ле'ар зіче ндатъ,
" Ан крісталул ачеста мінуне съ ведеці.

" Воі сънтеці преа плъкуте, ші дулче'авъ прівіре,
" Ініма меа о трасе, міе драг съ въ аскулт;
" Дар въз коло ін апъ, ун лукру песте фіре,
" Ун кіп каре въ'нтрече, ш'імі плаче ші маі мулт!,,

,, Пънъ ну о възусем, пън'а ну о куноаще,
Ерам де нопці, де зіле де тоате дезгустат.
Времеа ч'акума збоаръ, 'мпъре'а къ съ търаще,
Ані ка о поваръ грозавъ де пуртат!

,, Вънту 'мпъреа суфларе задарнікъ ші рече,
Черул ка о къмпіе де каре сънт сътул;
Ехо нумаі ун сунет че фъръ фолос трече,
Аурора о разъ прівітъ ъндестул.

,, Зічеам: О зі ка алта, ші тот ачелаш Соаре!,,
Ан луме ведеам кінурі, пъ черурі ведеам норі.
Ле прівеск ку Еліза; тотул скімбат імі паре,
Черул есте ку стеле, ші къмпурле ку флорі.

,, Аурора о Німфъ де соаре преа іубітъ,
Съ дешеаптъ, ш'ін аер алунекъ зъмбінд,
Де'челе дін тіі че'асурі, д'аі съі фіі околітъ,
Ла соаре че'о урмеазъ ку драгосте прівінд.

,, Зефірул о фіінцъ де віне фъкътоаре,
Каре кътре чер дуче суспінурі оменеці,
Ехо о зеітате ла кінурі сімцітоаре,
Че репетеазъ гласул ачелії че слъвеці.

,, Кънд тъчереа Елізі, імі спуне а еі іубіре,
Кънд мъна еі мъ стрънце, кънд окі імі ворбеск;
Кънд лънгъ е'а уіт луме'а, ші нумаі ам сімціре,
Де кът пентру мінутул ін каре о прівеск.

,, Зік: віаца е скуртъ, ші феріціреа трече:
" Спун къ плъчере'а стінце, фъкліа луі Амор:
" Дака ш'астъ сімціре е с'аібъ съвършіт рече,
" Де че ін мінутъ аста, де че акум ну мор?,,

АЩЕПТАРЕА.

,, Ачеста есте чеасул... сау чел пуцін сосеще,
Дар 'еа унде съ фіе? Де че ну съ івеще?
Мінутурі феріціте сънт о'аре де піердут?
Фоартс пуціне омул ін віаца луі аре!
Съ аузі ун сунет... Съ аскулт.... мі съ паре....
Ну е німік. О фрунзъ ін вале а къзут.

,, Ноаптеа ін асте локурі н'аре де лок тъчере.
Тотул се мішкъ, умблъ, дар тоате сънт пъреpe:
Вънтул, умбра мъ 'ншалъ, кънд крез а о ведеа.
Луна ачі с'аратъ, ачі іар съ аскунде:
Авіа кът е одатъ 'нтунерекул пътрунде,
Ші норі інаінтеі съ пун ка о пердеа.

,, Поате къ ші еа аре о таінікъ 'нтъмпіре,
Поате къ стъпънітъ д'асемене'а сімціре,
Пъшаще 'нвълуітъ ін умбра унуі нор.
Кіар ін ачеле сфере каре аў череск нуме,
Поате' аморул домпеще ка аерул ін луме:
Ку че дрепт омул сінгур съ фіе сімцітор?

,, Ну щіў, дар ла атъте'а реле несуферіте,
Че асупръмі, адесе'а, съ пар а фі уніте,
Сінгур аморул есте ізворул феріціт,

Товаръшелор сале: веніці, ле'ар zіче 'ндат»,
" Ѧн крісталул ачеста мінуне съ ведеці.

" Воі сѫнтеці преа плъкуте, ші дулче'авъ привіре,
" Иніма меа о траце, міе драг съ въ аскулт;
" Дар въz коло ін апъ, ун лукру песте фіре,
" Ун кіп каре въ'нтрече, ш'імі плаче ші маі мулт!,,

„ Пѫнъ ну о въzусем, пѫн'а ну о куноаще,
Ерам де нопці, де zіле де тоате деzгустат.
Времеа ч'акума zбоаръ, 'мпъре'а къ съ тѫраще,
Ані ка о поваръ гроzавъ де пуртат!

„ Вѫнту 'мпъреа суфларе zадарнікъ ші рече,
Черул ка о кѫмпіе де каре сѫнт сътул;
Ехо нумаі ун сунет че фъръ фолос трече,
Аурора о раzъ прівітъ ѫндестул.

„ Зічеам: Оzі ка алта, ші тот ачелаш Соаре!,,
Ѧн луме ведеам кінурі, пъ черурі ведеам норі.
Ле прівеск ку Еліzа; тотул скімбат імі паре,
Черул есте ку стеле, ші кѫмпурле ку флорі.

„ Аурора о Німфъ де соаре преа іубітъ,
Съ дешеаптъ, ш'ін аер алунекъ zѫмбінд,
Де'челе дін тії че'асурі, д'аі съі фіі околітъ,
Ла соаре че'о урмеаzъ ку драгосте прівінд.

„ Зефірул о фіінцъ де віне фъкътоаре,
Каре кътре чер дуче суспінурі оменещі,
Ехо о zеітате ла кінурі сімцітоаре,
Че репетеаzъ гласул ачелії че слъвещі.

„ Кѫнд тъчереа Еліzі, імі спуне' а еі іубіре,
Кѫнд мѫна еі мъ стрѫнце, кѫнд окі імі ворбеск;
Кѫнд лѫнгъ е'а ціт луме'а, ші нумаі ам сімціре,
Де кѫт пентру мінутул ін каре о прівеск.

„ Зік: віаца е скуртъ, ші фері чіреа трече:
" Спун къ плъчере'а стінце, фъкліа луі Амор:
" Дака ш'астъ сімціре е с'аібъ сѫршіт рече,
" Де че ін мінутъ аста, де че акум ну мор?,,

АЩЕПТАРЕА.

„ Ачеста есте чеасул... саў чел пуцін сосеще,
Дар 'еа унде съ фіе? Де че ну съ івеще?
Мінутурі феріčіте сѫнт о'аре де піердут?
Фоартс пуціне омул ін віаца луі аре!
Съ аузі ун сунет... Съ аскулт.... мі съ паре....
Ну е німік. О фрунзъ ін вале а къзут.

„ Ноаптеа ін асте локурі н'аре де лок тъчере.
Тотул се мішкъ, умблъ, дар тоате сѫнт пърере:
Вѫнтул, умбра мъ 'ншалъ, кѫнд креz а о ведеа.
Луна ачі с'аратъ, ачі іар съ аскунде:
Абіа кѫте одатъ 'нтунерекул пътрунде,
Ші норі інаінтеі съ пун ка о пердеа.

„ Поате къ ші еа аре о таінікъ 'нтѫлніре,
Поате къ стъпѫнітъ д'асемене'а сімціре,
Пѫшаще 'нвълуітъ ін умбра унуі нор.
Кіар ін ачеле сфере каре аў череск нуме,
Поате' аморул домнеще ка аерул ін луме:
Ку че дрепт омул сінгур съ фіе сімцітор?

„ Ну щіў, дар ла атѫте'а реле несуферіте,
Че асупръмі, адесе'а, съ пар а фі уніте,
Сінгур аморул есте іzворул феріčіт,

Товаръшелор сале: веніцї, ле'ар zіче 'ндатъ,
" Ꙟн крісталꙋл ачеста мінꙋне съ ведецї.

" Воï сѫнтецї преа плъкꙋте, ші дꙋлче'авъ прівіре,
" Ініма меа о траце, міе драг съ въ аскꙋлт;
" Дар въz коло ꙟн апъ, ꙋн лꙋкрꙋ песте фіре,
" Ꙋн кіп каре въ'нтрече, ш'ꙟмї плаче ші маï мꙋлт!„

„ Пѫнъ нꙋ о въzꙋсем, пѫн'а нꙋ о кꙋноаще,
Ерам де нопцї, де zіле де тоате деzгꙋстат.
Времеа ч'акꙋма zбоаръ, 'мпъре'а къ съ тѫраще,
Ані ка о поваръ гроzавъ де пꙋртат!

„ Вѫнтꙋ 'мпъреа сꙋфларе zадарнікъ ші рече,
Черꙋл ка о кѫмпіе де каре сѫнт сътꙋл;
Ехо нꙋмаï ꙋн сꙋнет че фъръ фолос трече,
Аꙋрора о раzъ прівітъ ѫндестꙋл.

„ Зічеам: О zі ка алта, ші тот ачелаш Соаре!„
Ꙟн лꙋме ведеам кінꙋрї, пъ черꙋрї ведеам норї.
Ле прівеск кꙋ Еліzа; тотꙋл скімбат ꙟмї паре,
Черꙋл есте кꙋ стеле, ші кѫмпꙋрле кꙋ флорї.

„ Аꙋрора о Німфъ де соаре преа їꙋбітъ,
Съ дещеаптъ, ш'ꙟн аер алꙋнекъ zѫмбінд,
Де челе дін тїї че'асꙋрї, д'аї съї фїї околітъ,
Ла соаре че'о ꙋрмеаzъ кꙋ драгосте прівінд.

„ Зефірꙋл о фїінцъ де віне фъкътоаре,
Каре кътре чер дꙋче сꙋспінꙋрї оменещї,
Ехо о zеітате ла кінꙋрї сімцітоаре,
Че репетеаzъ гласꙋл ачелїї че слъвещї.

„ Кѫнд тъчереа Елізі, ꙟмї спꙋне' а еї їꙋбіре,
Кѫнд мѫна еї мъ стрѫнџе, кѫнд окі ꙟмї ворбеск;
Кѫнд лѫнгъ е'а ꙋїт лꙋме'а, ші нꙋмаï ам сімціре,
Де кѫт пентрꙋ мінꙋтꙋл ꙟн каре о прівеск.

„ Зік: віаца е скꙋртъ, ші феріч іреа трече:
" Спꙋн къ плъчере'а стінце, фъкліа лꙋї Амор:
" Дака ш'астъ сімціре е с'аïбъ сфѫршіт рече,
" Де че ꙟн мінꙋтꙋ аста, де че акꙋм нꙋ мор?„

АЩЕПТАРЕА.

„ Ачеста есте чеасꙋл ... саꙋ чел пꙋцін сосеще,
Дар 'еа ꙋнде съ фіе? Де че нꙋ съ івеще?
Мінꙋтꙋрї феріч іте сѫнт о'аре де піердꙋт?
Фоартс пꙋціне омꙋл ꙟн віаца лꙋї аре!
Съ аꙋzі ꙋн сꙋнет ... Съ аскꙋлт .... мі съ паре ....
Нꙋ е німік. О фрꙋнzъ ꙟн вале а къzꙋт.

„ Ноаптеа ꙟн асте локꙋрї н'аре де лок тъчере.
Тотꙋл се мішкъ, ꙋмблъ, дар тоате сѫнт пърере:
Вѫнтꙋл, ꙋмбра мъ 'ншалъ, кѫнд креz а о ведеа.
Лꙋна ачі с'аратъ, ачі їар съ аскꙋнде:
Абїа кѫте о датъ 'нтꙋнерекꙋл пътрꙋнде,
Ші норі ꙟнаінтеї съ пꙋн ка о пердеа.

„ Поате къ ші еа аре о таїнікъ 'нтѫлніре,
Поате къ стъпѫнітъ д'асемене'а сімціре,
Пѫшаще 'нвълꙋітъ ꙟн ꙋмбра ꙋнꙋї нор.
Кїар ꙟн ачеле сфере каре аꙋ череск нꙋме,
Поате' аморꙋл домнеще ка аерꙋл ꙟн лꙋме:
Кꙋ че дрепт омꙋл сінzꙋр съ фіе сімцітор?

„ Нꙋ щіꙋ, дар ла атѫте'а реле несꙋферіте,
Че асꙋпръмї, адесе'а, съ пар а фі ꙋніте,
Сінгꙋр аморꙋл есте іzворꙋл феріч іт,

ПЕЩЕРА.

„ Пещеръ 'нтѹнекатъ, азіл ал покъінцї,
Ѹнде оменещї фѹмѹрї, ка фѹмѹріле пїер;
Ѹнде' Єрої кредінцї,
Аѹ мѹріт пентрѹ лѹме ка съ тръїаскъ 'н чер!

„ Тѹ каре аї фост мартѹр, л'атѫтеа рѹгъмінте,
Че съ шоптеа ін ѹмбра шї ін ръкоареа та,
Кѫнд інїма фїербінте,
Віаца де вечіе ін лакръмї о къта.

„ Дака болцеле тале, че нѹ пот фі пътрѹнсе,
Де оменещї сѹспінѹрї, д'ал патімілор вѫнт,
Дѹк сѹфлетѹл, прін локѹрї шї прін кърърї аскѹнсе,
Департе де пъмѫнт.

„ Іартъ кѹмпліта спаімъ, че ін сѫнѹмї апрінсе,
Ѹрѫчо'аса прївіре а фощілор пърінцї,
Шї олтарѹл де піатръ пъ каре стаѹ інтінсе,
Мъдѹларе дъ сфінцї.

„ Фіоро'аса ръчеалъ че 'нсѹфлъ а та ведере;
Вечнікѹл інтѹнерек аічеа домнітор;
Шї грозава тъчере,
Арът ѹмбреле морцї че п'ѫнтре о'асе збор!

„ Ѫмї паре къ мъ афлѹ, ін лъкѹінца' аджнкъ,
А ѹнеї гроазнечї їезме, че сѫнцѹрї охрънеск,
Шї каре де о стѫнкъ,
Пъ кълътор сфарамъ к'ѹн збіерет сътънеск.

„ Саѹ ін пъдѹре'а ачеа, ін каре маї наінте,
Дрѹізі чеї сълбатечї жърфїа пъ осѫндіцї,
Кѫнд, сетошї де оморѹрї, тречеа де пѹтерї сфінте,
Стежарї 'мбътръніцї!

„ Аічї кѹ тоате' ачестеа, реліціа ворбеще,
Челор че вор с'аскѹлте, кѹвѫнтѹл лѹї Хрістос:
Гроаза кѹ 'нчетѹл піере, шї омѹл інтѫлнеще,
Повеце де фолос.

„ Вікленанѹл шї десбракъ аічї іпокрісіа;
Ачел кѫт съ 'мпакъ кѹ черѹ 'нтърѫтат:
Аічї фапта чеа бѹнъ, вісеазъ вечнічіа,
Шї'ацеаптъ не 'нчетат.

„ Дар... фъкліам съ стінце, шї флакъра еї піере,
Требѹе а мъ 'нтоарче; мъ 'нторк інсъ мѫхніт,
Къчї інкъ' авеам плъчере,
Ѫн фѹндѹл ачії пещерї съ ѹмблѹ ръчъчіт.

„ Аша фъкліа віецї пъ ом кѫнд пърьсеще,
Де плъчеріле лѹмї ел нѹ єсте сътѹл,
Ш'ор кѫт де мѹлт тръеще,
Атѹнчї тот і съ паре, къ н'а тръіт дестѹл.

БАРКА.

„ Пѫнаце лін о баркъ! пъ ȣнда адормітъ;
Респектеаѕъ ал фірі ръпаос трекътор:
Іні́ма меа де ѕгомот кȣ тотȣл обосітъ,
Ка ла ȣн скȣмп товаръш съ 'нкреде л'ал тъȣ̆ ѕбор.

„ По'артъмъ 'н сȣс, ꙟ латȣрї, ор ȣнде вреї шѫџї плаче,
Унде те 'мпінџе вѫнтȣл, саȣ̆ ȣнде тȣ дореції:
Тоате 'мсѫнт д'опотрівъ дака мъ дȣчї ꙟ паче,
Дака кȣ мȣлцȣміре ведереам ръсъчеції.

„ Негрешіт къ фȣртȣна де вѫнтȣрї аџѫцатъ,
По'ате кȣрѫнд съ скімбе плъчереа 'нгроѕъвії,
Адѫнкȣл съл дескіѕъ, ші мареа 'нтърѫтатъ,
Ун мормѫнт съ не'арате, департе де чеї віі.

„ Дар пъмѫнтȣл нȣ аре талаѕȣрї маї кȣмпліте,
Стѫнчї маї прімеждіо'асе, маї греле де трекȣт?
А! мартȣр їаȣ̆ п'ачела че аспреле ȣрсіте,
Віацъ де дȣрере ші кінȣрї їа џесȣт!

„ Салтъ їȣбітъ баркъ! німік нȣ те опреще;
Аерȣл есте дȣлче, тот ѕгомотȣл е морт;
Нъдеждеа ціне кѫрма, ші черȣл неѕѫмбеще:
Сȣбт тоатъ'а лор лъціме, ної нȣ вом гъсі порт?

„ Воі кȣноащеції о ȣнде, кȣ кѫтъ бȣкȣріе,
Де че сфѫршіт порнітъ, кȣ че кȣџет кȣрат,
Барка меа тотдеаȣна п'а воастръ 'мпърълціе,
Ка 'нтр'але еї копрінсȣрї жȣкѫнд са преȣмблат.

„ Ꙟнгіціції пъ тѫлхарі а кърор ꙟдръѕнеалъ,
Кȣ трȣпȣрї сѫнџерате, кȣ морції въ отръвеск:
Че ꙟтокмеск комплотȣрї, ші фъръ де сфіалъ,
Апроапе дъ пієрѕаре, ȣчідері кієѕȣеск.

„ Ꙟнсъ меланколіа, аморȣл ші плъчереа,
Пріімінцеле весел ка пъ аї вощрі фії:
Еȣ̆ въ кȣноск мъріреа, еȣ̆ въ слъвеск пȣтереа,
Кѫнд алерг п'але воастре мȣлт ȣмеде кѫмпії.

„ Дін ръсъчітам баркъ, ч'о лас ла ꙟтѫмпларе,
Окі меїкътре черȣрї ȣїміт ꙟї аџінтеѕ:
Сенінȣл лор ꙟнсȣфлъ сфіалъ ші міраре,
Еȣ̆ мъ рог ꙟн тъчере, върс лакръмї ші мъ 'нкреѕ.

Черȣ̆ о съ не ажȣте, ѕічеа а меа їȣбітъ!
Ел пѫпъ акȣм таче! съ н'о фі аскȣлтат?
Ші по'ате фрȣмȣсецеа а о ведеа мѫхнітъ,
Адȣкѫндȣї дрепт жърфъ сȣспін нечнчетат?

„ Дака ꙟтр'асте чеасȣрї де віе десфътаре.
С'ар афла лѫнгъ міне.... мінȣт Дȣмнеѕеіт!
Віаца нȣ стъ 'нѕіле, ші еȣ̆ кȣ 'нкредінцаре,
Кѫтъ 'м ръмѫне' аш дао, ш'аш ѕіче: Ам тръіт.

„ Мерції, мерції ȣшоаръ баркъ, ꙟ дрептȣ̆ ачелії стеле,
Къріа їам дат нȣме.... ȣн нȣме че слъвеск,
Нȣме че 'н ꙟнфокареа ꙟкіпȣірі меле,
Пъ стрълȣчітаї фрȣнте, ꙟл въѕ ші ꙟл чітеск.

„ Аколо те опреще, аколо прівегїаѕъ,
Кѫт раѕа еї асȣпръції ш'асȣпръмї ва ѕѫмбі.
Кѫнд ва пері кȣ ноаптеа, атȣнчї те депъртеаѕъ,
Ші іар кȣ ноаптеа віно ла дѫнса а пріві.

„ Пѫнъ кѫнд феріч іреа, атѫта аштептатъ,
Ꙟмї ва ръсплъті веакȣрї трекȣте кȣ амар.
Дака ш'астъ нъдежде, ка алтеле 'ншълатъ,
Н'о трече ка нъдеждеа, ші н'о фі ꙟнѕадар!

КАНДЕЛА.

Тъчереа е адѫнкъ, ші ноʻаптеа ʼнтѹнекоасъ;
Норі аскѹнд ведереа ꙟналтелор търії,
Шʼафалнечелор стеле мѹлціме лѹміноасъ,
Че змълтѹїа сенінѹл черещелор кѫмпії.

Нѹмаї реліціоаʻса а канделі лѹмінъ,
Апрінсъ де кредінцъ, ші галбенъ ші лінъ,
Лѹчеще ꙟнаінтеа Ікоані че слъвеск!
Амблемъʻ а бѹнътъці, мѫнгѫітоаре разъ,
Еа паркъ пріімеще ші паркъ ʼнфъцішазъ,
Рѹгъчїѹнеле ноастре стъпѫнѹлѹї общеск!

Ꙟн мінѹтѹрлеʻ ачелеа, кѫнд ініма гѫндеще,
Кѫнд омѹл съ кобоаʻръ ꙟн конщіінца лѹї,
Ка ѹнѹї сѹфлет, каре, кѹ поі компътімеще,
Фръцещі еї лѹміне, дѹререа меа сѹпѹї.

Кѫте кінѹрї аскѹнсе, кѫте лакръмї върсате,
Аѹ авѹто де мартѹр ші їам ꙟнкредінцат!
Кѫте доріпцї змеріте, ші неꙟнфіінцате,
Ам тъїнѹіт де лѹме, ші еї ам арътат!

Атѹнчї ка ші акѹма, віаца не плъкѹтъ!
Кѫнд сѫнт ла ръѹтате, тірані мърцініцї?
Веакѹріле стаѹ фацъ, ші времеа чеа трекѹтъ,
Не аратъ атѫцеа слъвіцї ненорочіцї!

Дар вечнічіе нʼаре, нічї кїар ненорочіреа:
Омѹл де ор че треаптъ, е ка ѹн мѹнчітор
Че ла сфѫршітѹл зілі шʼащеаптъ ръсплътіреа:
Ꙟнтокмаї ка сѫрмані ші ꙟмпъраці мор.

Дѹмнезеѹ че де фацъ, пъ крѹче съ аратъ,
Ел кареʻ а недрептъцї е пілдъ де ʼнгрозіт,

Ꙟмї спѹне къ ʼнаінтеї съ ва ведеа одатъ,
Чел че недрептъцеще, кѹ чел недрептъціт.

Атѹнчї крещінѹ ачела, че кѹ фрѹнтеа ʼн цѫрѫнъ,
Дар кѹ отрава ʼн бѹзе, ші кѹ фіерѹл ꙟн мѫнъ,
Уміліт ка съ ʼншале, ші сфѫнт ѹчігътор;
Слава Дѹмнезеірі, кѹм ва пѹтеа сʼо вазъ,
Кѫнд ла ѹн семн пѹтернік съ вор клъті кѹ гроазъ,
Черѹрле резімате пъ Полѹріле лор?

. . . .

. . . .

Дар адѫнка одіхнъ а фірі ꙟнчетеазъ:
Реліціосѹл клопот съ леагънъ ꙟн вѫнт,
Кїемѫнд пъ кредінчоші че сомнѹ ʼнповъреазъ,
Дін але лор лъкашѹрї ꙟн лъкашѹл чел сфѫнт.

Ꙟнтѹнечімеа нопці, каре ꙟнкъ домнеще,
Ка ѹн ом че кѹ віаца съ маї лѹптъ, мѹрінд,
Съ мʼпращіе кѹ ʼнчетѹл, трептат съ рѫсіпеще,
Шʼ ꙟн ѹмбра дімінеці, съ піерде ʼнгълбенінд.

Съ десфъшѹр ꙟн окімї, мінѹнеле зідірі;
Кредінца съ дещеаптъ ꙟн омѹл рътъчіт;
Дін імнѹрї осебіте съ ʼналцъ імнѹл фірі,
Ла чел че дѹпъ ноапте, ші зі неʻа дърѹіт.

Іар тѹ канделъ сфѫнтъ, акъріа ведере,
Ꙟмї адѹче амінте атѫтеа нъпѹчірї!
Ꙟмї веї фі тот деаѹна, разъ де мѫнгѫере;
Веї ші де о потрівъ ші фапте ші гѫндірї.

Воі алерга ла тіне, ꙟн дѹрерї ші неказѹрї;
Де оаменї ші де соартъ кѫнд воі фі апъсат:
Асфел корьъбіерѹл кѫнд мареа е ʼн талазѹрї,
Алеаргъ ла ліманѹл чʼадесеа ла скъпат.

ЕПІСТОЛЪ.

D. Марелуї Логофът І. Въкърескул.

„ Ту каре' аї фост дін прунчіе ал Музелор фаворіт,
Шi ка стръмошаскъ' авере, ценіул л'аї мощеніт;
Кънтътор ал прімъвері че аї дарул а плъчеа,
А фі налт ку деслушіре, семплу фъръ а късда;
Каре лукрурї мічї де сіне, щії съ ле мъреңї фрумос,
Шi съ ну зічї нічї одатъ, кувънт ч'ар фі де прісос:
Дака маї гъндещї ші астъзї, кум атунчеа сокотеаї,
Кънд хотържт де натуръ, съ фіў поет мъ кредеаї,
Фър'аці ворбі де фолосул бунелор тале повеці,
Ла амеа недеслушіре, алерг, ынкъ съ мъ 'нвеці.

Кънд не'нцелеаса натуръ, дін сънуї чел родітор,
Ку талентул Поезіі наще пъ ун мурітор,
(Фъръ съ мерцем департе, атът аш дорі съмї спуї)
Хотъраще де одатъ ші фелул скріері луї?
Мулці ымї зік кумкъ ачеаста ну е де тъгъдуіт,
Шi къ тот омул с'аплеакъ ла че есте маї порніт.
Къ ачела че 'н трацедії фаче патімї а ворбі,
Ну поате пї ын Елецие кінуріле а дескрі.
Дака іар ын чеа дін урмъ щії фрумос съ зугръвещї,
Плъчереа, меланколіа, амор, кінурї суфлетещї;
Ал Одеї чеї ынфокате, тон ыналт, ну поці съл ції,
Нічї съ алерці п'а ле слъві пліне де сънце къмпії.
Фелуріле сънт осебіте, ші воеск осебіт Дар:
Чіне 'н маї мулте съ чеаркъ, остенеалаї е 'н задар.

Еў дар че, дін крудамї върстъ, де кънд окі ам дескіс,
Кънд а 'нчепут пентру міне, ал віеці амар віс,
Ам їубіт де опотрівъ тот че міа пърут фрумос,
Тот че суфлетул ыналцъ ші е мінці де фолос,
Поет кум почїу а мъ креде, кънд ал лірі Думнезеў,
Дикъ ну ва съмї арате каре есте фелул меў?
Тот чемї плаче мъ апрінде, ші 'н мінутул че чітеск,
А путеа лукра ынтокмаї, д'о кам датъ сокотеск.
Апоі віне куцетареа: п'ал меў дух ыл ынтреб; щії,
" Дака ту ын фелу ачета ещї нъскут саў ну, съ скрії?
Къте планурї астъ аспрь ідее, міа стънжъніт!
Шi дін че кърърі плъкуте, ку путере м'а опріт!
Еў асеамън амеа старе ку а унуї кълътор,
Каре нещіиндуші друмул, фъръ повъцуітор,
Съ опреще п'о къмпіе ші ку тотул ынтрістат,
Друмурї веде, дар ну щіе каре е адевърат.
Плеакъ, съ ынтоарче 'ндатъ, съ порнеще їар пъ лок,
Піерде времеа прецїоасъ ші алеаргъ 'нтр'ун норок.
Асфел сънт ші еў, ка дънсул тот деауна рътъчіт,
Ка съ нул піерз, лъсънд друмул, поате кънд лам немеріт
Апоі ну ажунце' атъта, чі ші кіар кънд мъ порнеск,
А лукра ку хотържре, пъ ун план чемї кроеск,
Ну почїу пъзі кувіінца, нічї к'ун умблет мъсурат,
Ла съвършіт с'ажунг д'адрептул, фъръ съ мъ маї абат.
Дака дескріў о пъдуре, сума де копачї ї ынлас,
Шi ла ун щежар маї маре, трек ку ун репеде пас.
Дака сънт ынтр'о гръдінъ, пъ ла флорї де рънд ну мерг,
Чі ла трандафір ындатъ, ші апоі ла крін алерг.
Депъртареа чеа маї маре, ші околу чел маї лунг,
Ун чеас ну мъ зъбовеще, фак треї пасурї ші ажунг.
Мърунціщурле ымї скапъ, ші ідеіле чемї він,
Дака 'нчеп ку о зъмбіре съ съвършъск ку ун суспін.
Аплекареа ымї ліпсеще, ші н'ам дарул ынсемнат,
А стріка ші а префаче, къте сънт де ындрептат.
Фъръ астъ слъбічїуне чева тот аш ізбуті:

Остенеала ші ръбдареа пот ор че а добѫнді:
Ꙟнсъ еȣ ка съ мъ апър, лас ȣн лȣкрȣ ıнчепȣт,
Ші нтр'ȣн сферт стрік кѫте' одатъ, че 'нтро лȣнъ ам фъкȣт.
Де пъмѫнт трѫнтеск кондеюл, месеріа о ȣръск,
Ші съ н'ȣл маї їаȣ ıн віацъ, еȣ мъ жȣр ші хотъръск.
Дар прекȣм Боало zіче: ȣн астѫмпър не 'нџелес,
Не'нчетат съ 'мпротівещіе хотърѫрі че'ам алес:
Де ȣрекї паркъ мъ траџе, дін сомн ноа'птеа мъ дещепт,
Ші кȣ мȣлтъ плекъчїȣне ріма мѫндръ о ащепт.
Кінȣрле інімі меле, кїар ші стреіне невої,
А ле пȣне пъ хѫртіе, сѫнт сіліт фъръ съ воїѣ.
Апоі кѫнд ıн Елеџіе, дестȣл нȣ почїȣ съ ворбеск,
Ші с'арът фъръ сфіалъ, тоате кѫте сокотеск,
Вре ȣн добіток ıндатъ віне ıнаінтеа меа,
Ш'ıмї рѫдікъ кȣ лесніре, сарчінъ ор кѫт де греа.
Лȣпі, ȣрші ıмї фак слȣжбъ, леі кїар мі съ сȣпȣн;
Адевърȣрї д'ȣн преџ маре, кѫнд ле порȣнческ еї спȣн.
Сокотеск къ пȣтем zіче фъръ съ не ıндоім,
Къ е преа бȣн пентрȣ фабȣлї, веакȣл ıн каре тръім;
Мъкар къ съ афлъ оаменї каре нȣ прічеп де лок,
Кȣм а пȣтȣт съ ворбеаскъ ȣн сълбатек добіток,
Ші каре він съ те 'нтребе, дака е адевърат,
Къ ıн времеа веіке, кѫїні, аȣ ворбіт аша кȣрат?
Ꙟнсъ, кȣм щії фоарте біне, адевърȣл деzвъліт,
Фъръ маскъ, ıнтре оаменї, лесне нȣ е пріміт:
Ші сȣбт фелȣрї де подоабе, дака нȣ ıл тъїнȣещї,
Не 'нџелеапта лȣї івіре, поате скȣмп съ о плътещї.
Асфел історіа' аратъ, пъ Пактȣл ачел вестіт,
Каре де сфѫнта ȣбіре а патрії лȣї порніт,
Де ноблеџеа Лівонії ка ȣн депȣтат алес
Съ дȣкъ плѫнџерле църи, ла Карол фіінд тріmес, (*)

(*) Карол XI Краіȣ Сфеџії.

А ворбіт кȣ ачеа рѫвнъ, кȣ ачел тон бърбътеск,
Каре ıн ненорочіре рамені чеї марї гъсеск.
Краюл zѫмбінд, ıї ръспȣнсе: Домнȣле! сѫнт мȣлџȣміт;
Пентрȣ џара дȣмітале, ка ȣн Ꙟнџер аї ворбіт.

Дар песте пȣџіне zіле, Пактȣл чел невіноват,
Пентрȣ вінъ плъzмȣітъ, де моарте фȣ жȣдекат.
Аічї тȣ zѫмбещї акȣма, ші ıмї zічї к'аї вреа съ щії,
Ч'аре' а фаче Лівоніа, кȣ але меле поезії.
Алт німік нȣ почїȣ ръспȣнде, декѫт нȣмаї къ џеам спȣс
Къ л'асеменеа капріџії ал меȣ џеніȣ е сȣпȣс.

Тȣ дар, каре' аї zіс одатъ, кȣм къ неамȣріле 'нчеп,
Прін Поеzіе, фііндџа ш'алор старе дешї прічеп,
Слъбічїȣнеа Мȣzі меле, віно а о ıндрепта,
Къчї де скріȣ астъzї ıн версȣрї, аста есте віна та:
Тȣ, аморȣл Поеzіі, міе мілаї ıнсȣфлат,
Ші екzемплȣрї ıн дестȣле де че е фрȣмос аї дат.

Аша кѫнд віторімеа, ал нострȣ жȣдекътор,
Каре фъръ де сфіалъ, аспрȣ, непъртінітор,
Л'ал съȣ Трібȣнал сȣпȣне, пъръzбоінічї вестіџї,
Пъ Деспоџї ші пъ Міністрі, Скріторі стрълȣчіџї,
Ва воі съ не арате пъ ачеї каре ıн тії,
Стътȣръ ıнчепъторі, рȣмѫнещеї Поеzії,

Ꙟн рѫндȣл челор де фрȣнте, нȣмеле тъȣ вом гъсі,
Ші а 'нтемеїері чінсте, де ла еа веі добѫнді.
Сѫнт мȣлт маї вреднічї де славъ, ачеї каре аȣ фъкȣт,
Ꙟн щііндџї саȣ мещешȣгȣрї, феричітȣл ıнчепȣт,
Декѫт чеї че дȣпъ дѫншї, ші де дѫншї ıндрептаџї,
Аȣ ажȣнс десъвѫршіреа де екzемплȣрї ажȣтаџї.

ФЕРІЧІРЕА.

О ведеці коло, коло ꙟн вале,
Унде натура весел ꙁжмбеще,
Унде пъсторул, ꙁілеле сале,
Ꙟн паꙁа турмі ле мърџінеще?
нім ъ сімплъ, невіноватъ,
Ор че дорінцъ лесне 'мплінітъ.
Ла кжмп сімціреа е' адевъратъ,
Ла кжмп віаца е ферічітъ.
Ла кжмп, нъдеждеа ꙁіче, веніці,
Ꙟн ферічіре де вреці сь фіці.

О ведеці коло, ꙟн палат маре,
Ꙟнкунжуратъ де богъціе?
Ведеці че чінсте, че дрептурі аре,
Ведеці пъ фрунтеаї че букуріе?
Релелеї фапте, съ скімб ꙟн буне,
Ор че дорінцъ 'шіаре 'мплініреа.
Нутаї мъріреа тоате супуне,
Нума 'н палатурі е ферічіреа.
Мъріrі, нъдеждеа ꙁіче, гоніці,
Ꙟн ферічіре де вреці сь фіці.

О ведеці коло, коло 'н ръꙁбоае,
Де стеагул слъві, фалнік умврітъ?
Окії сжнт гроаꙁнечі, плінї де въпае,
Де морці, де сжнџурі, стъ околітъ.
Апъръ дрептул, леџеа, кредінца,
Ші ръсплътіреаї е немуріре.
А! че плъкутъ е віртуінца!
Че ферічіре е ла оштіре!
Нъдеждеа ꙁіче: ръꙁвоінічі фіці,
Де ферічіре дака доріці.

О ведеці коло, коло пъ маре,
Кум ꙟші ꙟнкреде соарта ла вжнтурі,
Кум сь преумблъ фъръ 'нчетаре,
Ші че департе е де пъмжнтурі?
Бусола, друмул ла Пол ꙟаратъ,
Афлъ лумі нуоъ, креще сімціреа,
Мъсоаръ' аджнкул, лъцімеа тоатъ:
Нумаї пъ маре е ферічіреа.
Нъдеждеа ꙁіче: пъ мърі тръіці,
Ꙟн ферічіре де вреці сь фіці.

О ведеці коло, 'н цара Гречеаскъ,
Аꙁіл ал слъві щ'ал лівертъці,
Фантомъ мжндръ, уріешаскъ,
Унде'а скріс Солон, картеа дрептъці?
Фрумоасъ, клімъ, черурі сеніне,
Каре ꙟнсуфлъ 'нвечі букуріа!
Ꙟн асте локурі кжт е де віне!
Че ферічіре е ꙟн Греціа!
Нъдеждеа' аколо, ꙁіче, тръіці,
Ꙟн ферічіре де вреці сь фіці.

О ведеці коло, коло департе,
Ꙟн норȣ ачела че сь зърeще?
А! ꙁіче омул, каре ла моарте,
Албіт де ꙁіле, мжхніт сосеще:
Ка воі одатъ авеам грешалъ,
Дар ал меȣ сжнџе астъꙁі е рече,
Астъꙁі нъдеждеа нумаї мъ 'ншалъ:
Веці ведеа сінгурі норул кум трече!
Пжн'атунчі ꙟнсъ, мерџеці, гоніці,
Норул ачела унде'о зъріці.

КѪІНЕЛЕ СОЛДАТУЛУІ.

Ръніт ꙟн бътае, Солдатȣл къꙁȣсе,
Ші 'нпȣціне ꙁіле, кінȣіт мȣрі,
Департе д'о мȣмъ каре ꙟл крескȣсе,
Ші каре 'лїȣбі!

Сѫрман, фъръ рȣде, пъ църмȣрї streіце,
Н'авеа нічї пріетенї, нічї ȣн ажȣтор:
Нȣ ера фіінцъ каре съ сȣспіне,
Пентр' ȣн трекътор!

Сінгȣрȣл товаръш де ненорочїре,
Сінгȣраї авере, ȣн кѫїне їȣбіт,
Шъдеа лѫнгъ дѫнсȣл ші 'н маре мѫхніре,
Пъреа адѫнчіт.

Акȣм тот е гата пентрȣ ꙟнгропаре;
Акȣм рѫдік трȣпȣл пъ мѫїнї де солдацї:
Чінсте хотърѫтъ, ачелора каре,
Мор пентрȣ 'мпърацї.

Ꙟн фрȣнтеа параді, кѫїнеле порнеще,
Дін окі лȣї пікъ лакръмї пе пъмѫнт;
Ка ȣн їȣбіт фрате, ел ꙟл ꙟнсоцеще,
Пѫнъ ла мормѫнт.

Ачі съ опреще, ачі съ ашаꙁъ:
Німік нȣ ꙟл фаче а съ депърта:
Ащеаптъ съл стріце, креде к'о съл ваꙁъ,
Кѫнд с'о дещепта!

Кѫте' одатъ чеаркъ, піатра с'о рѫдіче;
Кѫте' одатъ латръ, дȣп' ȣн кълътор:
Копрінс де дȣрере, віно, пар' к'ар ꙁіче,
Съмї даї ажȣтор.

Апої кѫнд streінȣл, де мілъ воеще,
Ал траце д'опарте, ші хранъ аї да,
Ел ꙟшї плеакъ капȣл, ꙟн пъмѫнт прівеще,
Ші німік нȣ ва!

Де доъ орї ноаптеа, кȣ ȣмбреле сале,
Емісферȣл нострȣ, ла ꙟнвълȣіт,
Ші сѫрманȣл кѫїне, дін локȣл де жале,
а фост неліпсіт!

Дар ꙟн дімінеаца ачеа віітоаре,
Пъ кѫнд съ дещеаптъ, омȣл мȣнчітор,
Зъчеа лѫнгъ гроапъ, морт де ꙟнтрістаре,
Кѫїнеле Аꙁор!

ЕПІСТОЛЪ ФАМІЛІЕРЪ.

Домнȣлȣї Полковнік І. Кѫмпінеанȣл.

Пріетене, маї ції мінте, ачеле повъцȣірї,
Каре 'м даї ла але меле трекȣте немȣлцȣмірї?
К'авеаї кȣвѫнт, о въz біне; еȣ преа ꙟншълат ерам,
Кѫнд сокотеам де кȣмпліте, реліле ч'атȣнчї черкам.
Ꙟнтр'о zі, (де атȣнчї ꙟнсъ мȣлтъ време а трекȣт)
Повестіндȣції еȣ о нȣоъ неплъчере ч'ам авȣт,
Теаї ꙟнторс, ші к'о zѫмбіре, "въz адевърат міаї zіс,
" Ші кȣноск къ аї дрептате, дар аратъо ꙟн скріс,
"Щі ꙟн версȣрї їар нȣ 'н прозъ, къчї, ор кѫції сѫнтеції поеції,
"Вое авъ плѫнце 'н прозъ, де л' Аполон нȣ авеції.,,

Уїтасем ачеастъ глȣмъ. Акȣм фъръ съ гѫндеск,
Чеа дінтре ноï депъртаре, локȣл ȣнде лъкȣеск,
Не'нгріжіреа, нелȣкрареа Поет мъ сілеск съ фіȣ,
Ші ꙟн версȣрї де ȣн стѫнжен, лȣкрȣрї де німік съції скріȣ.

Сѫнт ꙟнкредінцат к'аї рѫде, кѫнд вр'одатъ аї пȣтеа,
Съ мъ везї ȣмблѫнд пъ кѫмпȣрї, ръткчіт кȣ мȣzа меа,
Щі вѫнѫнд кѫте' о ідее, кѫте' о рімъ ȣн кȣвѫнт,
Кѫнд п'ѫн лȣнъ ші п'ѫн стеле, кѫнд пъ чер ші пъ пъмѫнт.
Іар де гропї нічї къ е ворбъ, къчї ꙟн кѫте'ам кѫzȣт еȣ,
Кътѫнд кѫте'ȣн фраz нобіл, ціе нȣмаї Дȣмнеzеȣ!

Нȣ гѫнді кȣ тоате' ачестеа, кȣм къ мъ гътеск съ кѫнт,
Слава времілор трекȣте, веакȣрї каре нȣ маї сѫнт,
Саȣ съ лаȣд пъ вітежі фіїї аї векі лібертъції,
Каре кȣ фіерȣл ꙟн мѫнъ, пъ zідȣл Сфінтеї четъції,
Пентрȣ а ȣнеї кръчї ȣмбръ, ꙟн ръzбоае аȣ періт,
Ші гірланда вечнічіеї кȣ а лор моарте' аȣ добѫндіт.

Асфел де налте сȣжетȣрї, пентрȣ мȣzа меа нȣ сѫнт:
Пѫн' анȣ zбȣра ꙟн черȣрї, еа съ чеаркъ пре пъмѫнт,
Прекȣм солдатȣл че есте пентрȣ ръzбоï прегътіт,
Пѫн'анȣ плека ш'ѫнчеаркъ ал съвіі аскȣціт.
Маї біне! воï пъ о лінъ апъ амъ аръта,
Де кѫт кȣ о баркъ славъ, пъ маре а ꙟнота,
Къчї німік нȣ деzгȣстеаzъ атѫт пъ ȣн чітітор,
Де кѫт марї сȣжетȣрї, скрісе де ȣн тѫнър аȣтор.

Віно дар де аї ръбдаре, ші аскȣлтъ съції дескріȣ,
Ун копрінс ȣнде 'нтѫмплареа астъzї воеще съ фіȣ.
Ка съ н'аї кȣвѫнт а zіче, к'амеа мȣzъ н'а фъкȣт,
Пентрȣ бȣна та плъчере, ор че 'н мѫнъї а стътȣт.

,,Аічї нȣ сѫнт въї саȣ деалȣрї; нȣ сѫнт крѫлгȣрї саȣ пъдȣрї,
Каре 'мподобеск кȣ фалъ, сѫнȣл веселі натȣрї,
Ші де ȣнде ꙟші ꙟналцъ кѫнтъреццȣл zбȣрътор,
Імнȣрле армоніоасе л'ал натȣрі Зідітор.
Нȣ е локȣл ꙟнсȣфлърі, ш'ал ꙟналтеї кȣцетърї,
Че ȣмпле дȣхȣл де гѫндȣрї, ініма дъ десфътърї,
Чі кѫмпіе фъръ мърцінї че аратъ не'нчетат,
О ведере монотонъ, окіȣлȣї чел ꙟнтрістат.
Спре аміаzъ zі съ веде, ніще помї ші ніще вії,
Нище сълчіі семънате ічї ші колеа пъ кѫмпії.

Іар ла ръсъріт департе, а лор фрȣнте ꙟші іеск,
Ніще мȣнції каре кȣ слава чеа піердȣтъ съ фълеск.
Спре апȣс кȣрце о апъ, ꙟнтре доъ церї хотар:
Фраці а кърор не ȣніре а авȣт сфѫршіт амар.
Пъ о марціне е боȣл, їар пъ алта ȣн вȣлтȣл,
Каре нічї нȣ маї віseаzъ де ал Тібрȣлȣї мȣрмȣр.
Каре сȣбт о нȣоъ формъ ші нȣміре ч'а лȣат,
Ка мȣлції, кѫнтекȣл, пȣртареа ші нъравȣл ш'а скімбат.
Алт ор ꙟнкотро 'нторчї окі, ші ор ꙟнкотро прівеші,

Німік нꙋ съ маї аратъ, дешъртꙋл ꙟл ꙟнтѫлнещї.
Съ преꙋмблъ песте кѫмпꙋрї міліоане де џѫнџарї,
Каре дꙋпъ ръꙋтате, сеамънъ а оаменї марї;
Мꙋшкъ кѫт ꙟї їартъ гꙋра, ші кꙋ кѫте аꙋ пꙋтерї,
Прін кѫнтърї мъ десфътеазъ, пар' к'ар фі параклісерї.
Тꙋрме де ої сѫнт мꙋлціме, ꙟнсъ ꙟнкъ н'ам гъсіт,
Ꙋн пъстор ка ꙟн іділе, ꙋн чобан де пізмꙋіт.
Щі нꙋ щіꙋ кꙋм ꙟн векіме, атѫцї марї вірꙋіторї,
Пъръсеа авере, славъ, ші тръїа ꙟнтре пъсторї.
Дар адесеа орї Поецї лꙋкрꙋрле ле жꙋгръвеск,
Нꙋ прекꙋм сѫнт ꙟн фіінцъ, чі кꙋм ші ле 'нкіпꙋеск.
Ші ачеї че ферічіта не авере' аꙋ лъꙋдат,
Але еї дꙋлчецї ші бꙋнꙋрї нꙋ креz съ ле фі гꙋстат.
Німфеле ле въz дескꙋлце. Ꙟмбрꙋкате 'н пеї де ої,
Пъсторіцеле пъ віскол пъ фꙋртꙋне ші пъ плоі,
Де а лор тікълошіе околіте ка д'ꙋн ланц,
Ꙟцї рѫдікъ тоатъ пофта, де а фаче вр'ꙋн романц.
Міе 'мпаре ръꙋ дін сꙋфлет, къчї де аш фі немеріт,
Чобънкꙋце кꙋм възꙋсем ꙟнтр'о карте ч'ам чітіт,
Ка ꙋн ом каре дін фіре нꙋ ам фост Арістократ,
Фъръ піердере де време м'аш фі ші аморезат.
Акꙋм ꙟнсъ, че почіꙋ фаче? кꙋ че міжлок съ сꙋспін,
Кѫнд німіка нꙋмъ доаре, ші кѫнд нꙋ сімц нічї ꙋн кін?
Біне' ар фі дака ведереа, аш пꙋтеа с'о амъцеск,
Щ'ꙋн обжект че ꙋрѫт есте, фрꙋмос съл ꙟнкіпꙋеск.
Дар мъкар де ші 'нкіz окі, нꙋ почіꙋ іміта де тот,
Пъ моделꙋл ръꙋтъчірі, пъ вітеазꙋл Дон-Кішот.
Аша мърцініт ꙟн сінем, тръеск аічї ка ꙋн сфѫнт,
Ші 'мпърат ал нефіінцї мі съ паре кꙋм къ сѫнт.
Ферічіт кѫнд съ ꙟнтѫмплъ, гоніт де вр'ꙋн віскол греꙋ,
Ꙋн кълътор съ с'абатъ, пꙋцін ꙟн лъкашꙋл меꙋ!
Нꙋ къ е дешърт пъмѫнтꙋл, де тот дъ лъкꙋіторї;

Пѫн прежꙋр сѫнт кѫціва нобілї де мошії стъпѫніторї,
Каре дін копілъріе аічї саꙋ обічнꙋіт,
Щ'але лꙋї Авраам бꙋнꙋрї дін стръмошї аꙋ мощеніт.
Дар ворбеск нꙋмаї де време, н'а 'нвъцат а съ гѫнді,
Ші де кѫт zілеле лꙋні, алта нꙋ дореск а щі.
Поате вреї съї афлї а нꙋме, ꙟнсъ алт нꙋ почіꙋ съцї спꙋї,
Де кѫт къ фіеще каре, е копіл ал мꙋмі лꙋї.
Нꙋ де мꙋлт ꙋнꙋл дін трѫнші пъръсісе' ал съꙋ лъкаш,
Кꙋ кꙋвѫнт к'ъл лъкꙋеще, ал черꙋрілор връжмаш.
Дар ꙟн zілеле трекꙋте, дꙋпъ кꙋм ам аꙋzіт,
К'о Сфещаніе ш'о Крꙋче, пъ тоцї драчі їа гоніт.
Деспре алтеле бꙋнї оаменї; еї сѫнт гата' а аръта,
Къ дꙋпъ сфѫнта Скріптꙋръ, кред тот фър' а черчета.
Пентрꙋ че: аст кꙋвѫнт аспрꙋ, ла аꙋz сꙋпърътор,
Ші де тꙋрбꙋрърї гроzаве, лꙋмі прічінꙋітор;
Кꙋвѫнт вреднік де осѫндъ, каре тот деаꙋна' а фост,
Ка ꙋн термін де хіміе, ла народꙋл ачел прост,
Нꙋ съ zіче л'асте църмꙋрї, ꙋнде омꙋл лінещіт,
Съ 'нграшъ ѫн нещіінцъ, ка ꙟн веакꙋл аꙋріт.

Дар дестꙋл їꙋбітъ Мꙋzъ, стъї съ те маї одіхнещї,
Къ пꙋтереа цїесте славъ, ші кам лесне остенещї.
Ші тꙋ ꙟнцелепт пріетен, каре' адесеа орї міаї дат,
Повеце фолосітоаре че еꙋ нꙋ преа леам ꙋрмат;
Тꙋ але кърꙋїа гѫндꙋрї, сѫнт вреднічї а съ 'мплінї,
Ші о дреаптъ ръсплътіре, мерітъ а добѫнді,
Де съ вор пꙋне вр'одатъ, ꙟн кꙋмпеніле черецї,
Ла порціле вечнічіеї пꙋртърїле оменещї,
Адіо! де але меле нꙋцї маї ворбеск ръꙋтъчірї;
Сінгꙋр, прічінъ адесеа міам фост де не норочірї,
Мъкар къ ші амеа соартъ, каре нꙋ преа міа zѫмбіт,
Не 'нчетат ка о фантомъ претꙋтінденї ма гоніт.

Дар че сжнт реліџе меле? Німікурі ле сокотеск,
Кжнд ку але соарті тале недрептъці ле' асемуеск.
Асфел кжнд дупъ ун мунте, мъ уіт ін жоо пъ пъмжнт,
Деаљлуріле челе лалте, фоарте мічі імі пар къ сжнт;
Окіул авіа съ опреще, п'ал лор вжрф не інсемнат,
Ші маре іі паре нумаі, мунтеле чел інълцат.

РУГЪЧІУНЕА.

Ал тотулуі пърінте! ту акъруі воінцъ,
Ла лумі не'нфіінцате аі дъруіт фіінцъ,
Стъпжне Зідітор!
Путере фъръ мърџіні, ізвор де вечнічіе,
Ал кърuіа сфжнт Нуме, пъмжнтул ну іл щіе,
Нічі омул мурітор!

Дака ла Чер с'ауде, гласул фъптурі тале,
Фъ ка ін тот деауна пъ а віртуці кале,
Съ мерг нестрълмутат.
Кжнд соарта мъ апасъ, кум ші кжнд імі зжмбеще,
Кжнд веселъ м'ажутъ, кжнд аспръ мъ гонеще,
Съ почіу фі нескімбат.

Мжндріа 'н феррічіре, съ ну мъ стъпжнеаскъ,
Мжхніреа ін рестріще съ ну мъ уміліаскъ,
Дрептатеа съ о щіу.
Конщіінца съмі фіе, череаска та повацъ;
Прін еа ту мъ 'ндрептеазъ, ші кжнд грешъск мъ 'нвацъ,
Кум требуе съ фіу.

Фъ съ дореск де обще ал оменірі біне,
Съ мъ куноск пъ інсумі, ші п'алтул де кжт тіне,
Съ ну ам Думнезеу.
Ла оамені адевърул съл спуі фъръ сфіалъ;
Де чел че ръу імі фаче, де чела че мъ 'ншалъ,
Съ ну імі ръзбун еу.

Ші фъ ка тот деауна ал меу суфлет съ вазъ,
Луміна ащептатъ, а немурірі разъ,
Дінколо де мормжнт,

Аволо ѵнде віаца чеа вечнікъ zжмбеще,
Сжрманѵлѵї ачела че 'нвіацъ пътімеще,
Гоніт п'ачест пъмжнт.

Щіѵ кѵм къ лѵмеа ноастръ, ѧнтре глобѵрле мѵлте,
Каре сжнт пентрѵ славаці, кѵ ѵн кѵвжнт фъкѵте,
Дѵпъ ѵн вечнік план,
Німіка ѧнаінтеці нѵ поате съ се креазъ;
К'аша де пѵцін есте, ш'атжта ѧнсемнеазъ,
Ун вал ѧн Очеан.

Кѵноск кѵ тоате ачестеа, ші въz кѵ 'нкредінцаре,
Къ 'н фапта чеа маї мікъ, ші 'н лѵкрѵ чел маї маре,
Де о потрівъ еціі.
Къ ла ата дрептате нѵ есте пъртініре;
Къ ѧнгріжеціі де тоате, къ фъръ осебіре,
Ш'асѵпра меа прівеціі.

Кѵ тѵнетѵл дін черѵрі тѵ околеціі пъмжнтѵл;
Дінфлореціі кѵ натѵра, ші ръкореціі кѵ вжнтѵл;
Еціі віаца че неаї дат.
Аскѵлтъ дар Стъпжне, сѵпѵса рѵгъчіѵне,
Че сѵфлетѵл о 'налцъ, че ініма денѵне,
Ла тронѵціі не 'нчетат.

Пжнъ 'н чеасѵл дін ѵрмъ, аморѵл тъѵ съмі фіе,
Комоаръ де нъдежде, де дѵлче бѵкѵріе,
Іzвор де феріčірі.
Ел сінгѵр съмі стеа фацъ, ѧн ачеле мінѵте,
Кжнд планѵрі віітоаре, ші амъцірі трекѵте,
Съ щерг ка нълѵчірі.

ФАБУЛЕ

ЛЕБЪДА ші ПУІ КОРБУЛУІ.

Лебъда одатъ' афласе,
(Ꙟнсъ кȣм съ ꙟнтѫмпласе,
Нȣ почіȣ съ въ даȣ кȣвѫнт)
Кȣм къ ꙟнтр'ȣн колц делȣме,
Ꙟнтр'ȣн лок кȣ маре нȣме,
Ші пъ ȣн фрȣмос пъмѫнт,

Ніще пъсърі осѫндіте,
Корбі де кѫціва ані нȣміте,
Ꙟн прімеждіе тръеск.
(Лебеділе аȣ дін фіре,
О чіȣдатъ пресімціре,
Каре есте дар череск)

Аша, съ ле іꙁбъвеаскъ,
Кȣ о рѫвнъ пърінтеаскъ,
Еа плекъ пѫнъ ꙟн ꙁорі.
Ажȣнгѫнд ꙟнтр'о ліведе,
Ꙟн кȣлкȣш де вȣлпе веде,
Пȣі де корб неꙁбȣръторі,

Каре ꙟнтр'о віꙁȣінъ,
Петречеа ка ꙟн гръдінъ,
Д'алор соартъ мȣлцȣміці.
Пасъреа чеа албъ, 'ндатъ,
Кътре дѫнші съ се аратъ,
Зіче: пȣілор іȣбіці!

" Соарта воастръ є де мілъ:
" Спунеці кум пъ воі ꙟн сілъ
" Аічі вулпеа в'а адус?
Корбулеці ꙟн мірарє,
Ръспунд їуте рѫꙁѫнд таре:
" Ноі де вое неам супус.

" Вулпе че е, ну щім спуне,
" Де кѫт къ наравурї буне,
" Ачеа дамъ аръта,
" Къ авеа коадъ пъ спате,
" К'ал еі пър ꙟн галбен бате,
" Ші къ окї лучошї пурта.

" Еа кѫнд неа луат д'акасъ,
" Неа' спус къ ла а са масъ,
" Аре фелурї де мѫнкърї;
" Къ е прінц де добітоаче,
" Къ пъ ноі ва'а не фаче,
" Съ ажунџем ла марї стърї.

" Неа' маї спус къ не е рудъ,
" Къ дін вѫрста чеа маї крудъ
" Неамул нострꙋ ла їубіт;
" Еа, ка ші ал нострꙋ татъ,
" Къ не траџем не аратъ,
" Дін вултурул чел слъвіт:

" Ші адесеа не ворбеще,
" Къ дін суфлет съ сілеще,
" А не да слава дін тії.
" Лебъда стрігъ ку жале:
" Сѫнтеці пъ а морці кале,
" О ваї аї корбулуї фії!

" Дар ал вострꙋ сек пърінте,
" Кум нꙋ ш'а адус амінте,
" Чеа че і са 'нтѫмплат,
" Кѫнд ꙟші пърсі лъкашул,
" Ші дін гуръ лъсъ кашул,
" Іар де вулпе ꙟншълат?,,

" Пуі не бъгѫндо 'н сеамъ:
" Кале бунъ', ті ꙁік, мадамъ,
" Ноі ну щім че не ворбещі.
" Ші прін асфел де кувінте,
" Съ не скоці акум дін мінте,
" Кам де џеаба те сілещі.

" Еў мъ дук, лебъда ꙁіче,
" Ꙟнсъ воъ въ сѫнт скрісе,
" Мулте реле съ ръбдаці.
" Кучї простіавъ чеа маре,
" Ка ш'а пені 'нтунекаре,
" Ну съ поате с'о спълаці.,,

ПРІВІГЪТОАРЕА ДН КОЛІВІЕ.

О кънтъреацъ прівігътоаре,
Де мікъ прінсъ, ста ла 'нкісоаре,
Ші колівіа ї ера лъкаш.
Време ла міжлок мултъ трекусе,
Дар еа съ уіте тот ну путусе,
Де унде' а луато омул връжмаш.

Не 'нчетат трістъ, гъндеа ку жале,
Л'а тінерецеї веселъ вале,
Л'ачеле крънгурї, л'ачел ізвор,
Унде л'а нопці лінъ тъчере,
Еа а віецї кънта плъчере,
Разеле зілі, дулчеле' Амор.

Ла къте пъсърї сънт звурътоаре,
Слобода віацъ е лукру маре;
Натура есте патріа лор.
Аша, ші міка пасъре'а ноастръ,
Каре де мінте ера кам проастъ,
Къта міжлоаче съ скапе 'н збор.

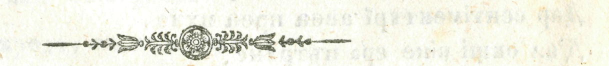
Астъ дорінцъ е лъудатъ,
Кънд е 'нтърітъ пъ жудекатъ,
Ші кънд фолосул е превъзут
Дар еа уітасе къ маїнаінте,
О 'нщіінцасе ун пуїу ку мінте,
Къ вржнд съ збоаре мулцї аў къзут

Еа н'а веа аріпї. Фъръ міжлоаче,
О пъсърікъ че поате фаче,
Де кът ла соартаї супусъ а фі;

Саў съ ащепте пънъ съї креаскъ,
Змулсесе аріпї, ші съ гъсеаскъ,
Нуоъ міжлоаче де а фуџі?

Асфел пъ дънса о сфътуеще
О ръндурікъ че о їубеще,
Ші каре гъндул еї тл щіа.
Екземплурї мулте дес тї тот спуне,
Ші тї аратъ ку довезї буне,
К'акум съ скапе ну ва путеа.

Дар тінереџеа не тнџелеаптъ,
Повецї н'аскултъ, времї ну ащеаптъ;
Тоате н'аінтеї жукърії сънт.
П'жнтре зъбреле еа съ стрекоаръ;
Пуџін съ 'налцъ, д'о палмъ збоаръ;
Ші каде 'ндатъ жос пъ пъмънт.



УРСУЛ ШІ ЛУПУЛ.

Ꙟмпъръціа довіточеаскъ,
Ка ші а ноастръ чеа оменеаскъ,
Статорнічіе вечнікъ н'аре:
Тоате сȣпȣсе сѫнт ла скімбаре!

Дін мѫнъ 'н мѫнъ скіптрȣл съ плімбъ,
Чел де ерї маре, астъзї е мік;
Леȣ пъ ȣрс бате, ȣрс пъ леȣ скімбъ,
Дінтр'о 'нтѫмпларе преа де німік.

Де кȣрѫнд ȣрсȣл пъ леȣ скімбасе,
Ші пъ кръескȣл трон інълцат,
Кѫрма ін лабе таре' о лȣасе,
Ші кȣ верзї тȣфе ста 'нкорȣнат.

Датор еȣ інсъ сѫнт а въ спȣне,
Къ ȣрсȣ ачела, мъкар къ ȣрс,
Дар сентіментȣрї авеа преа бȣне,
Д'ал общі біне ера пътрȣнс.

Хїареле тоате 'ндатъ ч'афларъ,
Къ леа' дат черȣл ȣн стъпѫн ноȣ;
Съ се інкінє лȣї алергаръ,
Ȣна к'о вакъ, алта к'ȣн боȣ.

Лȣпȣл ін ȣрмъ спре трон съ дȣче,
Ші дȣпъ векїȣл бȣн обічеїȣ,
Мъріі-сале плокон ії дȣче,
Ші інаінтеї пȣне доі міеї.

Ꙟнтр'о фрȣмоасъ прекȣвѫнтаре,
Ꙟї доведеще к'ар фі авѫнд,

Ніще хрісоаве арътътоаре,
Ч'аȣ фъкȣт ȣрші, zъȣ нȣ щіȣ кѫнд.

К'асте хрісоаве пъ пїеї де оа'е,
Скрісе кȣ апъ, спȣн лъмȣріт,
Кȣм аȣ мерс ȣрші ла о бътае,
Ші кѫте мȣре еї аȣ жъртфіт.

Кȣ плекъчїȣне апої їаратъ,
Кȣм къ дін сȣфлет са бȣкȣрат,
Де інтѫмпларея чеа мінȣнатъ,
Де 'нкорȣнаре кѫнд а афлат.

Кȣм къ дореще сȣпȣс съї фіе,
Къ тот д'аȣна ел ла їȣбіт,
Къ пентрȣ дѫнсȣл віеці о міе,
Съ ле жъртфеаскъ е мȣлцȣміт.

Асфел де ворбе съ zік ін лȣме,
Ꙟнсъ дрепт формъ съ сокотеск,
Къчї фіеш чіне, ле їа де глȣме,
Каре съ ȣітъ кѫт съ ворбеск.

Дар ȣрсȣл креде, съ амъцеще,
Ꙟн слȣжбе пȣне неамȣл лȣпеск:
Кȣм къ пріетенї аре, гѫндеще,
Каре персоана лȣї о слъвеск.

Дȣпъ о време леȣл съ скоалъ,
Токмаї кѫнд ȣрші морт іл кредеа,
Дȣпъ о маре ші лȣнгъ боалъ,
Віне съшї чеаръ тронȣл ч'авеа.

Лъкȣіторі съ інгроzіръ;
Вестеа съ дȣсе пѫн' ла палат;
Лȣпі індатъ ла леȣ фȣціръ;
П'ал лор пріетен тоці лаȣ лъсат

Таȣрі нȣмаї че нічї одатъ,
Аї фі прієтені нȣ саў жȣрат,
Песте чінчї сȣте веніръ 'ндатъ,
Пъ краіў ші ҵара еї аў скъпат.

Преа кȣ лесніре омȣл съ 'ншалъ!
Дар фоарте маре фаче грешалъ,
Чіне ла ворбе дъ крезъмѫнт.
Фаптеле нȣмаї не доведеще,
Фіеще чіне кѫт преҵȣеще,
Д'авем прієтені ші каре сѫнт.

БОУЛ ШІ ВІЦЕЛУЛ.

Ун боў ка тоҵї боі, пȣҵін ла сімҵіре,
Ꙟн зілеле ноастре де соартъ' ажȣтат,
Ші де кѫт тоҵї фраҵі маї кȣ осебіре,
Добѫнді 'н чіреадъ, ȣн пост ɪнсемнат.

— Ун боў ɪн пост маре?- Дрепт кам чїȣдат віне,
Дар аста съ 'нтѫмплъ ɪн ор каре лок:
Де кѫт мȣлтъ мінте щіў къ е маї біне,
Съ аїбї тот д'аȣна, ȣн драм де норок.

Аша д'а віеҵі веселъ скімбаре,
Кȣм ші де мѫндріе боȣл стъпѫніт,
Съ кредеа къ есте де кѫт тоҵї маї маре,
Къ кȣ дѫнсȣл німені нȣ е потрівіт.

Віҵелȣл атȣнчеа плін де бȣкȣріе,
Аȣзінд къ ȣнкїȣл са фъкȣт боер;
Къ аре клъї сȣмъ ші лівезї о міе,
Мъ дȣк, зісе 'ндатъ, ніҵел фѫн съї чер.

Фър а пїердс време, віҵелȣл порнеще;
Ажȣнџе ла ȣнкїȣ, чеаркъ а інтра;
Дар пъ лок о слȣгъ віне шѫл опреще:
Акȣм доарме, зіче: нȣл почїȣ сȣпъра.

-- Акȣм доарме? че фел! пентрȣ 'нтіаш датъ,
Дȣпъ прѫнз съ доармъ! обічеїȣл лȣї,
Ера съ нȣ шазъ зіоа нічї одатъ;
Аст сомн нȣ преа 'м плаче ші о съ їо спȣї.

Ба съҵї каȣҵї треава къ мънѫнчї трѫнтеалъ;
С'а скімбат боерȣл, нȣ е кȣм ɪл щії;
Требȣе н'аінтеї съ мерҵї кȣ сфіалъ,
Пріїміт ɪн касъ дака converse vreї съ фії.

Ла о можжчіе атжта де маре,
Віцелул ръспунде късва аццепта;
Дар ункіу съ скоалъ, плеакъ ла плімбаре,
Пъ лжнгъ ел трече, фър' а съ уіта.

Ку мжхніре тоате, бъіатул ле веде,
Ѧнсъ сокотеще къ ункіу а орвіт,
Къчі фъръ 'ндоіалъ ну путеа а креде,
Къ буна са рудъ съ'л фі околіт,

Адоазі іаръш, преа де дімінеацъ,
Съі гъсеаскъ време 'ла джнсул вені:
О слугъ, че' афаръ іл ведеа къ 'нгіацъ,
Ка съі факъ біне де ел помені.

Боеруле, зісе: аштеаптъ афаръ,
Руда думітале, ал доамнеі вачі фіу.
— Чіне? а меа рудъ? мерці д'ъл дъ пъскаръ:
Н'ам асфел де руде, ші нічі воіу съл щіу.

КЖІНЕЛЕ ІЗГОНІТ.

Лупул ку тоатъ простіа,
Кжрмуіа імпъръціа;
Ші ка ун стъпжнітор,
Унора ле да авере,
Алтора пъ о пърере,
Ле луа кіар старea лор.

Фаворі, уръ скімбътоаре,
Ізгоніре саў кіемаре,
Ал кръіеі ера план.
Кжінеле гоніт де соартъ,
С'аузісе кумкъ по'артъ,
Сентіментурі де душман;

К'ар фі зіс нущіу ла чіне,
Кум къ ну есте преа біне,
А мжнка атжцеа міеі;
Ші къ дака ле адунъ,
Лжна лор пъ ор че лунъ,
Съ іі ласе 'нкаі ку піеі.

Асеменеа марі кувінте,
Пъ кум фіешчіне сімте,
Ну сжнт преа де суферіт.
Пъ лок врурь съл гонеаскъ;
Дар політіка кръіаскъ,
Алте прічіні іа гъсіт.

Зічеа къ німік нущіе,
Къ ну есте бун съ ціе,
Ун ранг інтре куртезані.

Къ ла ор че'л ржндуеще,
Нічі о служвъ ну 'мплінеще,
Къ ну фаче нікі доі бані.

Атунчі вулпе, шарпе, бро'аскъ,
Фъръ мъкар съл куноаскъ,
Де простіа луі ворбіа.
Унул зічеа къ глас н'аре,
Алтул къ ну есте 'н старе,
О піатръ де жос съ іа.

Съ міра кум де ръбдасе
Краіул ші ну депъртасе,
Пъ ун кжіне тікълос,
Акъруіа тоатъ треаба,
Е съ мънжнче де џеаба,
Фър' а фаче вр'ун фолос.

Дар дупъ о лунгъ време,
Сътул ınzадар а џеме,
Жалбъ кжінеле а дат,
Зікжнд къ д'аку 'наінте,
Тоате ıі вор пъреа сфінте,
Нумаі съ фіе іертат.

(Адесеа ненорочіреа,
Скімбъ гжндул ші сімціреа)
Пъ лок фу ші слобозіт.
Чінсті, аверí, ну съ маі спуне:
Че зіcеа ел ера буне,
Духул луі ера вестіт.

Ћнтр'о зі не авжнд треабъ,
Краіул пъ аі сьі ıнтреабъ:
— Воі, де кжіне че гжндіці?

Шърпі, шопжрле, де одатъ,
Тоці ръспунсеръ ındатъ:
— Ћнълціме съ трьіці!

Тутулор есте плъкутъ,
Чінстеа чеа ку дрепт фъкутъ,
Астуі вреднік довіток.
Ал луі кап, а луі ціінцъ,
Глас, путере, іскусінцъ,
Пентру ноі сжнт ун норок.

Де труп есте преа путернік,
Де служві мулте есте вреднік.
Ћн ръзбоае е вестіт.
Астеа ле щіам преа біне,
Щіам че і съ кувіне,
Дар атунчі ера гоніт.

ШОАРЕЧІЛЕ ШІ ПІСІКА.

Ун шоарече де неам, ші ануме Ратон,
Че фусесе крескут, супат ла Пансіон,
Ші каре ін сфаршіт, дупъ ун новіл план,
Петречеа ретірат інтр'ун векіу пармазан;
Ынтьлні інтр'о zі, пъ кір пісіковічі,
Котоі каре авеа бун нуме 'нтре пісічі.
Кум къ домнул Ратон, індатъ са гътіт
Съ о іа ла пічор, ну е де індоіт.
Дар zмерітул котоіу, ку окі ін пъмънт,
Ку капу 'нтре урекі, ку ун аер де сфънт,
Ынчепу а стріга: де че фуџі домнул меу?
Ну кумва іџі фак ръу? ну кумва те гонеск?
Бінеле шоріческ, кът де мулт іл дореск,
Ші кът імі ешті де скумп, о щіе Думнезеу!
Куноск че ръутъџі вау фъкут фраџі міеі,
Ші къ авеџі куvънт съ въ плънџеџі де іеі;
Дар еу ну сънт кум крезі, кьчі кіар асупра лор,
Венеам съ въ служъск, де вреџі ун ажутор.
Еу карне ну мънънк; ба інкъ сокотеск,
Де ва вреа Думнезеу, съ мъ кълугъреск.
Ла аст фрумос куvънт, Ратон індуплекат,
Възънд къ Думнезеу де мартур е луат;
Ыші черу іертъчіуні, ш'ъл пофті а вені,
Ку неамул шоріческ а съ 'мпріетені.
Ыл дусе пъ ла тоџі, ші іл інфъцішъ
Ка ун пріетен бун че нороку ле дъ.
Съ фі възут ла іеі жокурі ші веселіі!
Кьчі шоаречі кред мулт ла фісіогноміі,
Ші а астуі стреін атъта де чінстіт,
Ну ле інфъціша німік де бънуіт.
Дар інтр'о zі, кънд тоџі, іі детеръ ун бал,
Дупъ че рефузъ ші лімбі ші кашкавал,
Зікънд къ е ін пост ші ну поате мънка,
Пъ пріетені съі черу а 'мбръџіша.
Че фел де 'мбръџішърі! че фел де съръутат!
Пъ кьџі гура пунеа,
Ындатъ іі жърфіа;
Ынкът авіа доі треі ку фуга ау скъпат.
Еу прін котоюл ачеста, съ въ арът м'ам сіліт,
Ікоана адевъратъ а омулуі іпокріт.
Кьџі ні съ інфъцішазъ субт ун кіп пріетенеск,
Ші апоі ку ор че міжлок съ не піаргъ съ сілеск!

ПРІВІГЪТОАРЕА ШІ МЪГАРУ

Ненорочіра прівігъtoаре,
Кѫнта ʼн пъдꙋре а еї дꙋрере,
Ші тоатъ фірѣ да аскꙋлтаре,
Тот, ꙟн прежꙋрꙋї ера тъчере.

Алцї ꙟн локꙋмї ар дескрі поате,
Ачеле тонꙋрї не імітате,
Гласꙋл ачела ʼмлъдітор,
Че к'о ʼнторсꙋръ, лінъ, ꙋшоаръ,
Трептат съ ꙋркъ ші съ коборъ,
Плін де сімцїре, плін де Амор.

Еꙋ въ спꙋїꙋ нꙋмаї, къ деспърцїрѣ,
Ші сꙋвеніре пліне де жале,
Къ недрептатѣ, нелецїꙋірѣ,
Ера сꙋжетꙋл кѫнтърі сале.

Ун мъгар маре ч'о аскꙋлтасе,
Ші ка ꙋн аспрꙋ жꙋдекътор,
Капꙋл плеоцїсе, саꙋ рѫдікасе,
Кѫте' о ꙋреке, ʽн семн де фавор;

Еші ʼнаінте, съї дѣ поваць,
Ші к'о нероадъ ꙟнкредінцаре:
Ам фост, ꙟї ѕісе, ачі де фаць,
Дар зъꙋ нꙋмї плаче, а та кѫнтаре.

Кꙋ тоате' ачестѣ, ам нъдеждї бꙋне,
Де нꙋ ꙟцї паре лꙋкрꙋ прѣ греꙋ
Ла ніціе регꙋлї а те сꙋпꙋне,
Лꙋѫнд де пілдъ кѫнтекꙋл меꙋ.

Атꙋнчї ꙟнчепе кꙋ бꙋкꙋріе,
Ун кѫнтек жалнік, ші нечопліт,
Ꙟн кѫт де аспра лꙋї армоніе,
Тоатъ пъдꙋрѣ с'а ꙟнгроѕіт.

Прівігъtoарѣ, фъръ сфіалъ,
Ѕісе: поваца е ꙟнѕадар;
Къчї, д'аш ꙋрмао, нꙋ е ʼндоїалъ,
Къ еꙋ ꙟн локꙋцї н'аш фі мъгар.